

# U-PROX Keypad G1

www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc\_keyadmini2



## EN WIRELESS TOUCH MINI KEYPAD

Is a part of the U-PROX security alarm system  
User manual

Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Mykoly Hrinchenka str. 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

## ES MINI TECLADO TÁCTIL INALÁMBRICO

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-PROX.  
Manual de usuario

Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Calle Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrania

## FR MINI CLAVIER TACTILE SANS FIL

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-PROX  
Manuel utilisateur

Fabricant: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Rue Mykoly Hrinchenko, 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

## PT MINI TECLADO TÁCTIL VIA RÁDIO

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-PROX  
Manual do usuário

Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Rua Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrânia

## UA БЕЗДРОТОВА СЕНСОРНА МІНІ-КЛАВІАТУРА

Частина охоронної системи U-PROX  
Посібник користувача

Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"  
03038, Україна, м. Київ, вул. Миколи Грінченка, 2/1

## GR ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΜΙΝΙ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ ΑΦΗΣ

Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού U-PROX  
Εγχειρίδιο χρήστη

Κατασκευαστής: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Οδός Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Κίεβο, Ουκρανία



EN LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX Keypad G1 complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website [www.security.u-prox.systems](http://www.security.u-prox.systems) in the Certificates section.

ES LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX Keypad G1 cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la Directiva 2011/65/UE (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web [www.security.u-prox.systems](http://www.security.u-prox.systems) en la sección de Certificados.

FR LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX Keypad G1 est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive 2011/65/UE (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web [www.security.u-prox.systems](http://www.security.u-prox.systems) dans la section Certificats.

PT A LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX Keypad G1 está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site [www.security.u-prox.systems](http://www.security.u-prox.systems) na seção Certificados.

UA ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX Keypad G1 відповідає Директиві про радіобладнання 2014/53/EU та Директиві 2011/65/EU (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті [www.security.u-prox.systems](http://www.security.u-prox.systems) у розділі Сертифікати.

GR Η LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION δηλώνει ότι το U-PROX Keypad G1 συμμορφώνεται με την Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/EU και με την Οδηγία 2011/65/EU (RoHS). Η πρωτότυπη Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο [www.security.u-prox.systems](http://www.security.u-prox.systems) στην ενότητα Πιστοποιητικά.

U-Prox Keypad G1 - is a wireless keypad designed for arming and disarming, displaying alarms and device status, as well as interaction with the user of the alarm system.



The device is connected to the control panel and is configured with the U-PROX Installer mobile application.

### Functional parts of the device (see picture)

1. Keypad case
2. Numeric keypad
3. Keypad case, rear view
4. Tamper switch
5. Batteries
6. On/Off switch
7. Keypad plate
8. "Partial Arming" button ("Stay" or "Night Mode") and indicator
9. "Arming" button and indicator
10. "Disarming" button and indicator
11. "Info" button and indicator with reprogramming capability
12. "Cancel" button
13. "OK" button - additional actions

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Code length	6
Partitions	1
Power	3V, two AAA alkaline batteries included
Service life of battery	up to 2 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz, (EU, UA) 869.0 to 869.4 (MA), bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Permissible humidity	up to 75%
Environmental class	II (according to EN 50131-1)
Security grade	2
Dimensions & weight	84.5 x 84.5 x 14.6 mm & 75 grams
Case colour	white, black

### COMPLETE SET

1. U-Prox Keypad G1;
2. Two AAA LR03 alkaline batteries (pre-installed);
3. Quick start guide

**CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS**

**CAUTION. Do not use salt batteries (R03)! FR03 lithium batteries or alkaline batteries (LR03) are highly recommended. Usage of alkaline batteries (LR03) allowed only at temperatures above +5 °C.**

### WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.  
If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

U-Prox Keypad G1 - es un teclado inalámbrico diseñado para armar y desarmar, mostrar alarmas y el estado del dispositivo, así como interacción con el usuario del sistema de alarma.



El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-PROX Installer.

### Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Caja del teclado
2. Teclado numérico
3. Caja del teclado, vista trasera
4. Interruptor de sabotaje
5. Baterías
6. Interruptor de encendido / apagado
7. Placa de teclado
8. Botón "Armado Parcial" ("En Casa" o "Modo nocturno") e indicador
9. Botón "Armado" y indicador
10. Botón "Desarmado" y indicador
11. Botón e indicador "Información" con capacidad de reprogramación
12. Botón "Cancelar"
13. Botón "Aceptar" - adicional comportamiento acciones

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Longitud de código	6
Particiones	1
Alimentación	de 3 V, dos pilas alcalinas AAA incluidas
Vida útil de la batería	hasta 2 años.
Radiofrecuencia	Interfaz inalámbrica de banda ISM de radiofrecuencia con varios canales Región 1 de la UIT: 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), 869,0 a 869,4 (MA), ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW máx., up to 4800m (in line of sight).
Comunicación	comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C
Humedad permisible	hasta 75%
Clase ambiental	II (según EN 50131-1)
Grado de seguridad	2
Dimensiones y peso	84.5 x 84.5 x 14.6 mm y 75 gramos
Color de la caja	blanco, negro

### JUEGO COMPLETO

1. U-Prox Keypad G1;
2. Dos pilas alcalinas AAA LR03 (preinstaladas);
3. Guía de inicio rápido

**PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES**

**PRECAUCIÓN. ¡No utilice pilas de sal (R03)! Pilas de litio FR03 o alcalinas Se recomienda encarecidamente utilizar pilas (LR03). Uso de pilas alcalinas (LR03) permitido sólo a temperaturas superiores a +5 °C.**

### GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

U-Prox Keypad G1 - est un clavier sans fil conçu pour armer et désarmer, afficher les alarmes et l'état de l'appareil, ainsi que interaction avec l'utilisateur du système d'alarme.



L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile U-PROX Installer.

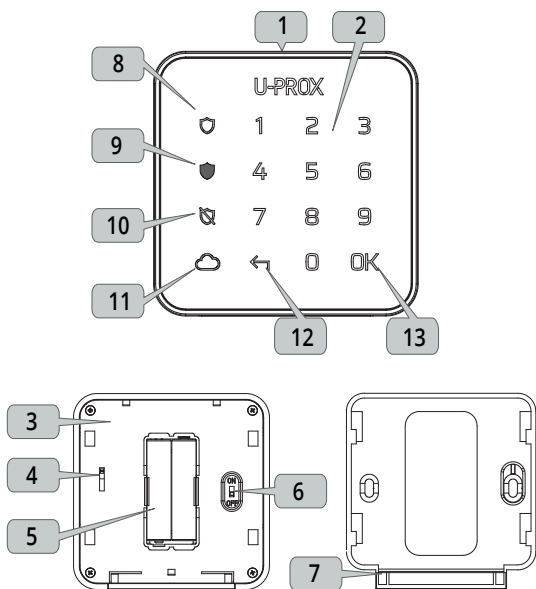


### Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

1. Étui à clavier
2. Pavé numérique
3. Étui pour clavier, vue arrière
4. Interrupteur d'autoprotection
5. Piles
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Plaque de clavier
8. Bouton « Armement partiel » (« Séjour » ou "Mode nuit") et indicateur
9. Bouton « Armer » et indicateur
10. Bouton "Désarmement" et indicateur
11. Bouton et indicateur "Info" avec possibilité de reprogrammation
12. Bouton "Annuler"
13. Bouton "OK" - supplémentaire - Actions

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Longueur du code	6
Cloisons	1
Alimentation	3V, deux piles alcalines AAA incluses
Durée de vie de la batterie	jusqu'à 2 ans
Fréquence radio	Interface sans fil à fréquence radio ISM multi-vitesse avec plusieurs canaux Région UIT 1: 868,0 à 868,6 MHz (UE, UA), 869,0 à 869,4 (MA), bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire); UIT région 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire).



Communication	Communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Plage de température de fonctionnement	-10°C à +55°C
Humidité admissible	jusqu'à 75%
Classe environnementale	II (en conformité avec EN 50131-1)
Niveau de sécurité	2
Dimensions & poids	84,5 x 84,5 x 14,6 mm & 75 grammes
Couleur du boîtier	blanc, noir

#### ENSEMBLE COMPLET

- U-Prox Keypad G1 ; 2. Deux piles alcalines AAA LR03 (préinstallées);
3. Guide de démarrage rapide

**AVERTIR. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE INCORRECTE TAPER. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES**

**AVERTIR. N'utilisez pas de piles au sel (R03)! Piles au lithium FR03 ou alcalines les piles (LR03) sont fortement recommandées. Utilisation de piles alcalines (LR03) autorisé uniquement à des températures supérieures à +5°C.**

#### GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter support@u-prox.systems au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.

U-Prox Keypad G1 - é um teclado via rádio projetado para armar e desarmar, exibir alarmes e estado do dispositivo, bem como interação com o usuário do sistema de alarme.

O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-PROX Installer.

#### Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

- Carcaça do teclado
- Teclado numérico
- Carcaça do teclado, vista traseira
- Interruptor de sabotagem
- Baterias
- Botão ligar / desligar
- Placa do teclado
- Botão "Armar Parcial" ("Parcial" ou "Modo noturno") e indicador
- Botão "Armar" e indicador
- Botão "Desarmar" e indicador
- Botão e indicador "Info" com capacidade de reprogramação
- Botão "Cancelar"
- Botões "OK" - acções adicionais

#### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Comprimento do código	6
Partições	1
Alimentação	3V, duas pilhas alcalinas AAA incluídas
Vida útil da bateria	de até 2 anos
Frequência de rádio	Interface rádio de banda ISM de radiofrequência com vários canais Região 1 da ITU: 868,0 a 868,6 MHz (EU, UA), 869,0 a 869,4 (MA) largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (em linha de visão); Região 3 do ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (em linha de visão).
Comunicação	Comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura operacional	-10°C a +55°C
Humidade admissível	até 75%
Classe ambiental	II (com EN 50131-1)
Grau de segurança	2
Dimensões e peso	84,5 x 84,5 x 14,6 mm e 75 gramas
Cor da carcaça	branco, preto

#### CONJUNTO COMPLETO

- U-Prox Keypad G1; 2. Duas pilhas alcalinas AAA LR03 (pré-instaladas); 3. Guia de início rápido

**CUIDADO. RISCO DE EXPLOSAO SE A BATERIA FOR SUBSTITUIDA POR UMA DE MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS**

**CUIDADO. Não use baterias de sal (R03)! FR03, baterias de lítio ou alcalinas (LR03) são altamente recomendadas. O uso de baterias alcalinas é (LR03) permitido apenas em temperaturas acima de +5° C.**

#### GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo funcionar incorretamente, entre em contato com support@u-prox.systems no início, talvez possa ser resolvido remotamente.

U-Prox Keypad G1 - бездротова клавіатура, призначена для постановки та зняття з охорони, індикації тривоги і станів пристрою та взаємодії з користувачем тривожної сигналізації.

Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка U-PROX Installer.

#### Функциональні елементи пристрою (див. мал.)

- Корпус клавіатури
- Цифрова клавіатура
- Корпус клавіатури, вигляд ззаду
- Тампер-контакт
- Батареї
- Перемикач ввімкнення/вимкнення
- Пластина для кріплення клавіатури
- Кнопка-індикатор "Частка постановка" ("Постановка залишань")
- Кнопка-індикатор "Perиметр", або "Нічний режим")
- Кнопка-індикатор "Постановка під охорону"
- Кнопка-індикатор "Зняття з охорони"
- Кнопка-індикатор "Інформація" з можливістю перепрограмування
- Кнопка-індикатор "Відміна"
- Кнопка-індикатор "OK" - додаткові дії

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

Довжина кода	6
Керування групами	лише одна група
Живлення	3В, дві AAA (LR03) лужні батареї в комплекті
Строк служби батареї	до 2-х років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами ITU region 1: 868.0...868.6 МГц (EU, UA), 869.0...869.4 (MA), смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань - до 4800м (на відкритому просторі); ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань до пристроїв - до 4800 м (на відкритому просторі).
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°C ... +55°C
Допустима вологість	до 75%
Кліматичний клас	II (по EN 50131-1)
Ступінь безпеки	2
Габаритні розміри і вага	84,5 x 84,5 x 14,6 мм та 75 грамів
Колір корпусу	білий, чорний

#### КОМПЛЕКТАЦІЯ

- U-Prox Keypad G1; 2. Дві батареї AAA LR03 (попередньо встановлені); 3. Короткий посібник користувача

**УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ НА ІНШІ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНИ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.**

**Не використовуйте сольові батареї (R03)! Наполегливо рекомендуємо використовувати літійові батареї (FR03) або лужні батареї (LR03)! Використання лужних батарей (LR03) можливе лише при температурі вище +5°C.**

#### ГΑΡΑΝΤΙΗΝΗΙ ΤΕΡΜΗΝ ΕΚΣΠΛΑΥΑΤΙΙ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

Το U-Prox Keypad G1 - είναι ένα ασύρματο πληκτρολόγιο σχεδιασμένο για όπλιση και απόπλιση, εμφάνιση συναγερμών και κατάστασης συσκευής, καθώς και αλληλεπίδραση με τον χρήστη του συστήματος συναγερμού.

Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στον πίνακα ελέγχου και έχει διαμορφωθεί με την εφαρμογή για κινητά U-PROX Installer.

#### Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε εικόνα)

- Θήκη πληκτρολογίου
- Αριθμητικό πληκτρολόγιο
- Θήκη πληκτρολογίου, πίσω όψη
- Διακόπτης παραβίασης
- Μπαταρίες
- Διακόπτης On/Off
- Πλάκα πληκτρολογίου
- Κουμπι "Μερική όπλιση" ("Stay" ή "Night Mode") και ένδειξη
- Κουμπι και ένδειξη "όπλισης".
- Κουμπι και ένδειξη "Απόπλισης".
- Κουμπι και ένδειξη "Info" με δυνατότητα επαναπρογραμματισμού
- Κουμπι "Ακύρωση".
- Κουμπι "OK" - πρόσθετες ενέργειες

#### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μήκος κωδικού	6
Χωρίσματα	1
Τροφοδοσία	3V, περιλαμβάνονται δύο αλκαλικές μπαταρίες AAA
Διάρκεια ζωής της μπαταρίας	έως 2 χρόνια
Ραδιοσυχνότητα	Ασύρματη διεπαφή ζώνης ISM με πολλά κανάλια Περιοχή ITU 1: 868,0 έως 868,6 MHz (EU, UA), 869,0 έως 869,4 (MA) εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή). Περιοχή ITU 3 (AU): 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή).
Επικοινωνία	Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, ανίχνευση δολιοφθοράς, κλειδί - 256 bit
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-10°C έως +55°C
Επιτρεπτή υγρασία	έως 75%
Κλιματική κατηγορία	II (με το EN 50131-1)
Βαθμός ασφαλείας	2
Διαστάσεις & βάρος	84,5 x 84,5 x 14,6 χιλσ & 75 γραμμάρια
Χρώμα θήκης	άσπρο μαύρο

#### ΠΛΗΡΕΣ ΣΕΤ

- Πληκτρολόγιο U-Prox G1. 2. Δύο αλκαλικές μπαταρίες AAA LR03 (προεγκατεστημένες). 3. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

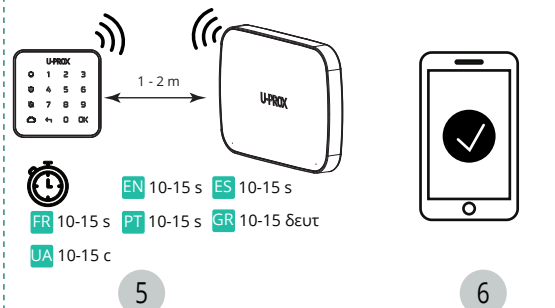
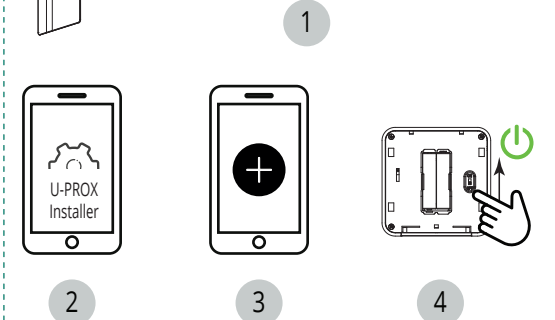
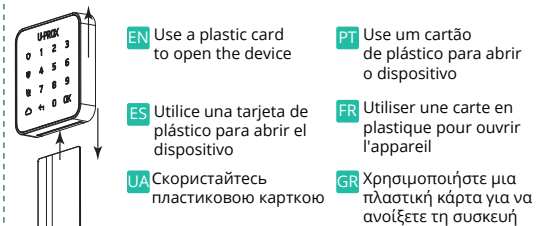
**ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ**

**ΠΡΟΣΟΧΗ. Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες αλατιού (R03)! Συνιστώνται ιδιαίτερα οι μπαταρίες λιθίου FR03 ή οι αλκαλικές μπαταρίες (LR03). Η χρήση αλκαλικών μπαταριών (LR03) επιτρέπεται μόνο σε θερμοκρασίες άνω των +5°C.**

#### ΕΓΓΥΣΗ

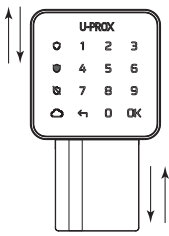
Η εγγύηση για συσκευές U-Prox (εκτός από μπαταρίες) ισχύει για δύο χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς. Εάν η συσκευή λειτουργεί ελαττωμένα, επικοινωνήστε με το support@u-prox.systems αρχικά, ίσως μπορεί να επιλυθεί εξ αποστάσεως.

EN	REGISTRATION	ES	REGISTRO	FR	ENREGISTREMENT
PT	REGISTRO	UA	РЕЄСТРАЦІЯ	GR	ΕΓΓΡΑΦΗ



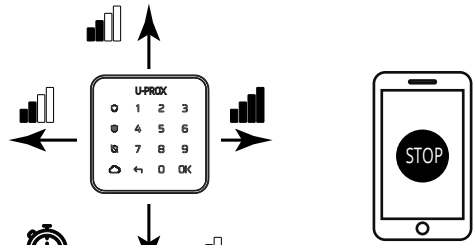
EN	RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION	ES	PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR	TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL	PT	TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
UA	ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ	GR	ΔΟΚΙΜΗ ΕΥΡΟΥΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ





3

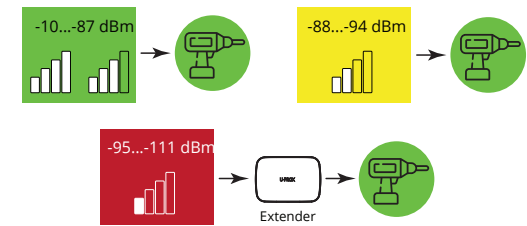
**EN** Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB  
**ES** Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB  
**FR** En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB  
**PT** Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB  
**UA** Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ  
**GR** Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB



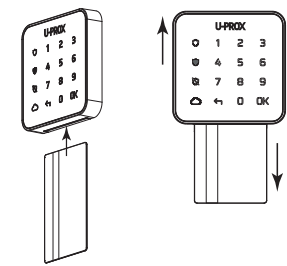
**EN** 30 min **ES** 30 min **FR** 30 min  
**PT** 30 min **UA** 30 хв **GR** 30 λεπτά

4

5



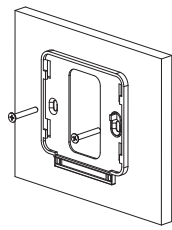
**EN** INSTALLATION **ES** INSTALACIÓN **FR** INSTALLATION  
**PT** INSTALAÇÃO **UA** ВСТАНОВЛЕННЯ **GR** ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



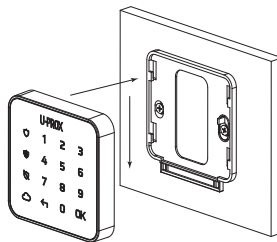
1

2

**EN** Use a plastic card to open the device  
**ES** Utilice una tarjeta de plástico para abrir el dispositivo  
**FR** Utiliser une carte en plastique pour ouvrir l'appareil  
**PT** Use um cartão de plástico para abrir o dispositivo  
**UA** Skorистайтєсь пластиковою картокою  
**GR** Χρησιμοποιήστε μια πλαστική κάρτα για να ανοίξετε τη συσκευή

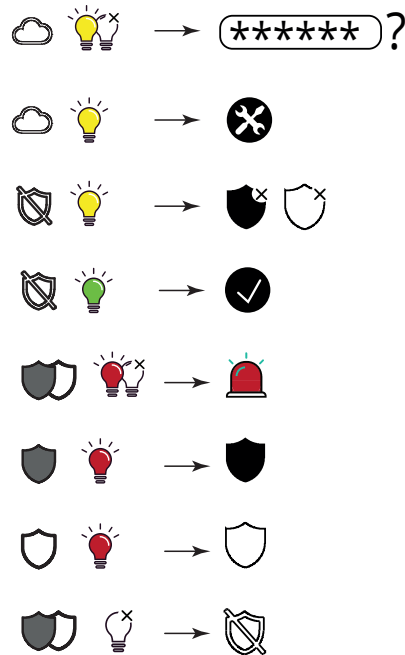


3



4

**EN** INDICATION **ES** INDICACIÓN **FR** INDICATIONS  
**PT** INDICAÇÕES **UA** ІНДИКАЦІЯ **GR** ΕΝΔΕΙΞΗ



**EN** blocked for 10 minutes  
**ES** bloqueado durante 10 minutos  
**FR** bloqué pendant 10 minutes  
**PT** bloqueado por 10 minutos  
**UA** заблоковано на 10 хв  
**GR** μπλοκαριστεί για 10 λεπτά

**EN** ARM **ES** BRAZO **FR** BRAS **PT** ARMAR  
**UA** ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ **GR** ΟΠΛΙΣΗ



1

2

3



4

5

6

**EN** DISARM **ES** DESARMAR **FR** DÉSARMER  
**PT** DESARMAR **UA** ЗНЯТТЯ З ОХОРОНИ **GR** ΑΦΟΠΛΙΣΗ



1

2

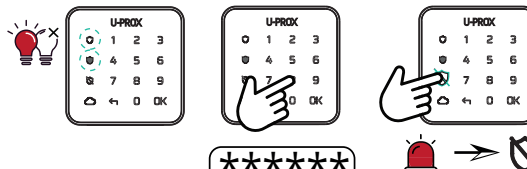
3



4

5

**EN** CANCELLING ALARM **ES** CANCELAR LA ALARMA **FR** ANNULATION DE L'ALARME  
**PT** CANCELANDO ALARME **UA** ВІДМІНА ТРИВОГИ **GR** ΑΚΥΡΩΣΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ



1

2

3

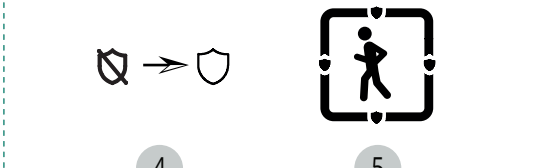
**EN** STAY ARM / NIGHT MODE **ES** BRAZO ARMADO / MODO NOCHE **FR** RESTEZ ARMÉ / MODE NUIT  
**PT** ARMAR PARCIAL / MODO NOITE **UA** ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ "ЗАЛИШАЮСЬ"  
**GR** ΟΠΛΙΣΗ STAY / ΝΥΧΤΕΡΙΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



1

2

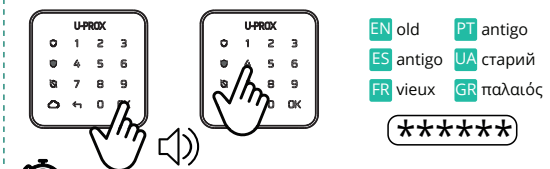
3



4

5

**EN** CHANGE CODE **ES** CAMBIAR CÓDIGO **FR** CHANGER LE CODE  
**PT** MUDAR CÓDIGO **UA** ЗАМІНА КОДУ **GR** ΑΛΛΑΓΗ ΚΩΔΙΚΟΥ



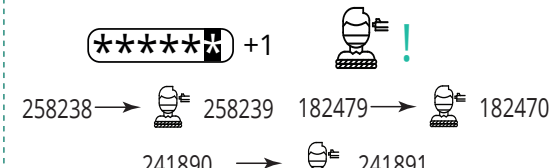
**EN** Press 4  
**ES** Presione 4  
**FR** Appuyez sur 4  
**PT** Pressione 4  
**UA** Натисніть 4  
**GR** Πατήστε 4

**EN** old **PT** antigo  
**ES** antiguo **UA** старий  
**FR** vieux **GR** παλιός

**EN** new **PT** novo  
**ES** nuevo **UA** новий  
**FR** nouveau **GR** νέος

2 x (\*\*\*\*\*)

**EN** DURESS CODE **ES** CÓDIGO DE RESTRICCIÓN **FR** CODE DE CONTRAINTE  
**PT** CÓDIGO DE COACCÃO **UA** КОД ПІД ПРИМУСОМ **GR** ΔΥΣΣ ΚΩΔ



258238 → 258239 182479 → 182470  
 241890 → 241891